

EXTERNO (Para distribución general)
AFR 53/04/94/s

Índice AI:

11 de enero de 1994

Distr: AU/SC

Más información sobre la Acción Urgente 442/93 (AFR 53/46/93/s, del 31 de diciembre de 1993, y sus seguimientos AFR 53/01/94/s, del 4 de enero de 1994, y AFR 53/02/94/s, del 5 de enero) - Preocupación jurídica y posible preso de conciencia

SUDÁFRICA (BOFUZATSUANA): -Nathaniel NGAKANTSI, miembro de la ejecutiva de la Sección de Mafikeng del Congreso Nacional Africano (ANC)

=====
=====

El 7 de enero de 1994 Nathaniel Ngakantsi fue liberado de la custodia policial tras la vista celebrada ante un tribunal de primera instancia de Mmabatho. En la vista se le concedió la libertad bajo fianza de 300 rands sudafricanos y se aplazó su juicio hasta el 10 de mayo de 1994. Al comparecer ante este tribunal parecía que gozaba de buena salud y no se quejó de haber sido objeto de agresiones.

Los cargos que se presentaron ante el tribunal de primera instancia contra Nathaniel Ngakantsi fueron los siguientes: Crimen Injuria; violación del artículo 28 de la Ley Constitucional de Bofuzatsuana, que prohíbe todo acto que viole la dignidad personal o lesione la reputación o el cargo del presidente (de Bofuzatsuana); y violación del artículo 43 de la Ley de Seguridad Interna de Bofuzatsuana, que faculta al presidente para hacer leyes que prohíban la posesión de explosivos o documentos prohibidos, o su traslado.

Aunque la policía y el fiscal han proporcionado escasa información sobre estos cargos, de los procedimientos jurídicos seguidos se puede deducir que las acusaciones se refieren a la posesión de los documentos que fueron requisados en el domicilio de Nathaniel Ngakantsi en el momento de su arresto, el 31 de diciembre de 1993. En uno de los documentos se vierten críticas hacia las autoridades de Bofuzatsuana por corrupción económica. El fiscal y la policía se opusieron a la concesión de la libertad bajo fianza argumentando que Nathaniel Ngakantsi se interpondría entre ellos y los testigos, pues les informaría de que los están buscando. El juez no aceptó estos argumentos y ordenó que el preso podía quedar en libertad tras satisfacer la fianza, cuya cantidad acordó con su abogado.

Dado que el juicio de Nathaniel Ngakantsi ha sido aplazado hasta una fecha posterior a la fijada para las elecciones sudafricanas, es posible que las autoridades no prosigan el caso abierto en su contra. Tras las elecciones nacionales que se celebrarán y la entrada en vigor de la nueva constitución, la "patria" de Bofuzatsuana dejará de existir como entidad jurídica.

Se han expresado muestras de agradecimiento a Amnistía Internacional y a todos los que con ella trabajaron en favor de Nathaniel Ngakantsi y de todas las demás víctimas de detención arbitraria durante las dos últimas semanas.

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen una última ronda de telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en inglés o en el propio idioma del remitente:

-manifestando su satisfacción por la liberación de Nathaniel Ngakantsi, pero expresando preocupación porque haya sido acusado de diversos delitos cuyo carácter y posible efecto parecen tratar de suprimir la libertad de expresión política en Bofuzatsuana;

-expresando preocupación por la constante de detenciones arbitrarias y otras violaciones de los derechos humanos cometidas contra los activistas políticos en Bofuzatsuana, al parecer únicamente por su participación en actividades relacionadas con las elecciones sudafricanas de 1994.

LLAMAMIENTOS A:

1) Chief L M Mangope
President
Government Offices
Mmabatho, Bophuthatswana, Sudáfrica

Telegramas: President Mangope, Bophuthatswana, South Africa

Télex: 937 3008 BOP

Fax: + 27 140 842626

Tratamiento: Dear President Mangope / Señor Presidente Mangope

2) Mr Rowan Cronje
Minister of Defence
Department of Defence
Private Bag X2003, Mmabatho 8681, Sudáfrica

Telegramas: Defence Minister, Mmabatho, Bophuthatswana, South Africa

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

3) Major-General P J Seleke
Commissioner of Police
Private Bag X2006, Mmabatho 8681, Sudáfrica

Telegramas: Police Commissioner, Mmabatho, Bophuthatswana, South Africa

Tratamiento: Dear Commissioner / Señor Comisionado

4) Mr R F Botha
Minister of Foreign Affairs
Department of Foreign Affairs
Private Bag X152, Pretoria 0001, Sudáfrica

Telegramas: Foreign Minister, Pretoria, South Africa

Télex: 0959 350060 EXTERN TTX SA

Fax: +27 12 325 8669

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

COPIAS A:

- Col D A George, Private Bag X2004, Mmabatho 8681, Sudáfrica;

- Lawyers for Human Rights, Mafikeng Regional Office, PO Box 945, Mafikeng 8670, Sudáfrica;
- Mafikeng Anti-Repression Forum (MAREF), PO Box 158, Ratshidi 8681, Sudáfrica;
- The Editor, Sowetan, PO Box 6663, Johannesburg 2000, Sudáfrica.

y a la representación diplomática de Sudáfrica (Bofuzatsuana) acreditada en el país del remitente.

SE RUEGA ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 22 de febrero de 1994.